Bundesamt für Bevölkerungsschutz Office fédéral de la protection de la population Ufficio federale della protezione della popolazione Uffizi federal da protecziun da la populaziun

3003 Berna, 31 marzo 2006

Agli Uffici cantonali responsabili della protezione civile

N° 0302-01 GRI

# Smaltimento di materiale AC della protezione civile, accumulatori, tagliatrici autogene e ricetrasmittenti da parte della Confederazione

#### 1. Contesto

Secondo le "Direttive sulla riutilizzazione del materiale della protezione civile" del 30 novembre 2005 il materiale AC della protezione civile, gli accumulatori, le tagliatrici autogene e le ricetrasmittenti non più necessari possono essere smaltiti dalla Confederazione entro il 2009 al più tardi, ma preferibilmente durante gli anni 2006-2008. I responsabili cantonali del materiale sono già stati informati durante il corso per responsabili dell'infrastruttura.

## 2. Panoramica sui singoli articoli

Nella tabella (appendice 1) sono elencati tutti gli articoli con il loro NDEs (Numero di Deposito dell'Esercito) e la relativa modalità di smaltimento. Questi articoli saranno smaltiti dalla Confederazione in collaborazione con i Cantoni.

## 3. Modo di procedere

Per poter limitare l'impegno logistico, vi chiediamo gentilmente di ritornarci entro il 30 giugno 2006 al più tardi il modulo risposta (appendice 2) debitamente compilato.

Dopo la valutazione e il coordinamento delle notifiche pervenute vi contatteremo per concordare le prime scadenze per il ritiro definitivo del materiale.

Le maschere di protezione e i filtri di protezione ABC vanno preparati unicamente in alcuni posti collettori cantonali per il loro ritiro. Una volta preparato un volume di 35 m<sup>3</sup> di maschere di protezione oppure di filtri di protezione ABC per il ritiro, inoltrare all'UFPP una notifica telefonica o per e-mail. Anche i resti vanno notificati per poter coordinare un trasporto collettivo. Una volta ricevuta la notifica ci accorderemo sulle prossime scadenze di ritiro e provvederemo a smaltire a regola d'arte gli articoli annunciati.

VBS Eidgenössisches Departement für Verteidigung, Bevölkerungsschutz und Sport

DDPS Département fédéral de la défense, de la protection de la population et des sports

DDPS Dipartimento federale della difesa, della protezione della popolazione e dello sport

DDPS Departament federal da la defensiun, da la protecziun da la populaziun e dal sport

Il resto degli articoli elencati vanno preparati in un posto collettore cantonale centralizzato. A seconda degli articoli, vanno imballati separatamente in palette EUR con telaio. Tramite il modulo risposta il Cantone notifica all'UFPP le scadenze di ritiro possibili. Le scadenze di ritiro definitive per questi articoli vanno fissate di comune accordo.

Il giorno del ritiro, nei posti collettori cantonali l'infrastruttura (carrello elevatore, mezzi ausiliari) e il personale necessari per il carico devono essere a disposizione.

#### 4. Costi e scadenze

La Confederazione si assume i costi per il trasporto degli articoli elencati dai posti collettori elencati e per il loro smaltimento a regola d'arte.

Come già menzionato prima, quest'azione di smaltimento ha luogo soprattutto durante gli anni 2006-2008. In singoli casi motivati, gli articoli possono venir preparati per lo smaltimento secondo la tabella (appendice 1) entro la fine di settembre 2009 al massimo. Dal 1° ottobre 2009 i Cantoni dovranno assumersi tutti i costi per eventuali ulteriori smaltimenti.

Ai Cantoni che entro il 1° ottobre 2009 non saranno ancora passati al sistema radio POLYCOM offriremo, al momento opportuno, una soluzione alternativa per lo smaltimento delle ricetrasmittenti (SE-125) in eccedenza.

#### 5. Persone da contattare

Per notifiche o domande vogliate p.f. rivolgervi a:

Kurt Grimm,★ +41 31 322 50 62,★ kurt.grimm@babs.admin.ch★ +41 31 322 50 55,★ werner.hunziker@babs.admin.ch

UFFICIO FEDERALE DELLA PROTEZIONE DELLA POPOLAZIONE Infrastruttura

Ph. Giroud

## Allegati:

Appendice 1: tabella

Appendice 2: modulo risposta

(disponibile anche sul sito internet www.protpop.ch)

C.p.c. ComABC